

4.10.2 Grade 3 – ELA/Literacy – All Units

The administration script under Section 4.10.2 will be used for all units for the grade 3 ELA/L Test. Refer to Section 4.10.1 for the administration script for all units for the grade 3 Mathematics Test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1-2	Grade 3: 75 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper 		

Instructions for Preparing to Test

Powiedz	<p>Dzisiaj weźmiecie udział w teście ze znajomości języka angielskiego. Na ławce nie wolno mieć żadnych niedozwolonych urządzeń elektronicznych. Zabronione jest wykonywanie połączeń głosowych, wysyłanie wiadomości tekstowych, robienie zdjęć i przeglądanie Internetu. Jeśli macie teraz przy sobie jakiegokolwiek urządzenia, np. telefon komórkowy, wyłączcie je i podnieście rękę. Jeżeli w trakcie egzaminu znajdziemy u was takie urządzenie, możemy odmówić ocenienia testu.</p>
---------	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Powiedz	<p>Proszę teraz o ciszę, rozdám materiały do testu.</p>
---------	--

Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets.

Powiedz	<p>W przypadku Części 1: Wpiszcie imię i nazwisko w kratce A w górnej części formularza. W przypadku Części 2: Upewnijcie się, że w kratce A w górnej części formularza testowego widnieją wasze imię i nazwisko.</p>
---------	--

Make sure each student has written his or her name on the test booklet. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet that belong to them.

Instructions for Administering all Units

	<p>Korzystając z zakładki na brzegu strony, otwórzcie formularze na początku Części __ (podaj odpowiedni numer) i przejrzyjcie ze mną instrukcje. *NIE* przewracajcie strony, dopóki nie wydam takiego polecenia.</p> <p>Dzisiaj zdajecie Część __ (podaj odpowiedni numer) testu ze znajomości języka angielskiego dla klasy 3.</p> <p>Przeczytajcie wszystkie fragmenty tekstu i pytania. Następnie odpowiedzcie na nie, postępując zgodnie ze wskazówkami. Odpowiedzi należy zaznaczyć, całkowicie wypełniając kółka w formularzu testowym. Nie wykraczajcie ołówkiem poza te kółka. Jeśli musicie zmienić odpowiedź, pamiętajcie, żeby całkowicie wymazać pierwszą odpowiedź.</p> <p>Jedno z pytań będzie wymagało wpisania odpowiedzi. Należy ją wpisać w formularzu, w przewidzianym na to miejscu. Oceniane będą tylko odpowiedzi wpisane w wyznaczonym miejscu.</p> <p>Jeśli nie znacie odpowiedzi na jakieś pytanie, możecie przejść dalej. Jeśli ukończycie pracę przed czasem, możecie sprawdzić podane odpowiedzi i uzupełnić braki (*WYŁĄCZNIE* w tej części!). Nie przekraczajcie symbolu Stop.</p>
--	--


	<p>Na tym zakończymy odczytywanie instrukcji do testu.</p> <p>Symbol GO ON w formularzu oznacza, że można przejść do następnej strony. Gdy dojdziecie do miejsca, w którym widnieje symbol STOP, *NIE* przechodźcie dalej, dopóki nie wydam takiego polecenia. Przykłady symboli GO ON i STOP znajdują się na tablicy.</p> <p>Jeśli skończycie tę część i w pełni sprawdzicie swoją pracę przed czasem, podnieście rękę, a wtedy odbiorę od was materiały. Po oddaniu materiałów nie można dostać ich z powrotem.</p>
--	--

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

	<p>WARIANT A</p> <p>Po oddaniu materiałów czekajcie w ciszy, aż inni zakończą pracę.</p>
	<p>WARIANT B</p> <p>Po oddaniu materiałów będziecie mogli opuścić salę.</p>
	<p>WARIANT C</p> <p>Po oddaniu materiałów możecie poczytać książkę lub inne dopuszczalne materiały, czekając aż inni skończą pracę.</p>

 <p>Powiedz</p>	<p>Czy macie jakieś pytania?</p>
--	---

Answer student questions.

 <p>Powiedz</p>	<p>Będziecie mieć . . . (Wybierz przeprowadzaną część) Klasa 3 Część 1: 75 minut Klasa 3 Część 2: 75 minut . . . na rozwiązanie tej części. Powiem wam, gdy do końca zostanie tylko 10 minut. Przejdźcie do następnej strony. Teraz możecie zacząć pracę.</p>
--	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.
- Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing


The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).


The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are ***not permitted to talk to each other*** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:


 <p>Powiedz</p>	<p>Proszę, przerywając pracę. Włóżcie kartki z notatkami do formularza testowego i zamknijcie formularze. Zrobimy sobie cichą, trzyminutową przerwę. Nie wolno wam teraz rozmawiać.</p>
--	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

	Otwórzcie formularze testu i kontynuujcie pracę.
---	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain


When 10 minutes of unit time remain,

	Zostało wam 10 minut do końca.
---	--------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished,

	Przerwijcie pracę. Czas przeznaczony na test dobiegł końca. Zamknijcie formularze. Sprawdźcie, czy na formularzu znajdują się wasze imię i nazwisko. Teraz zbiorę materiały.
---	---

- Collect test booklets, scratch paper, testing tools, and accessibility/accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 4 – 8 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Units 1 and 2	Grades 4-8: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Answer documents • Pencils • Scratch paper 		

Instructions for Preparing to Test

	<p>Dzisiaj weźmiecie udział w teście ze znajomości języka angielskiego.</p> <p>Na ławce nie wolno mieć żadnych niedozwolonych urządzeń elektronicznych. Zabronione jest wykonywanie połączeń głosowych, wysyłanie wiadomości tekstowych, robienie zdjęć i przeglądanie Internetu. Jeśli macie teraz przy sobie jakiegokolwiek urządzenia, np. telefon komórkowy, wyłączcie je i podnieście rękę. Jeżeli w trakcie egzaminu znajdziemy u was takie urządzenie, możemy odmówić ocenienia testu.</p>
--	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.



	<p>Proszę teraz o ciszę, rozdám materiały do testu.</p>
--	--

Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

	<p>W przypadku Części 1: Wpiszcie imię i nazwisko w kratce A w górnej części formularza testu i arkusza odpowiedzi.</p> <p>W przypadku Części 2: Upewnijcie się, że w kratce A w górnej części formularza testowego i arkusza odpowiedzi widnieją wasze imię i nazwisko.</p>
--	--

Make sure each student has written his or her name on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

Instructions for Administering Each Unit

	<p>Korzystając z zakładki na brzegu strony, otwórzcie formularze na początku Części __ (podaj odpowiedni numer) i przejrzyjcie ze mną instrukcje. *NIE* przewracajcie strony, dopóki nie wydam takiego polecenia.</p> <p>Dzisiaj zdajecie Część __ (podaj odpowiedni numer) testu ze znajomości języka angielskiego dla klasy __ (podaj odpowiednią klasę).</p> <p>Przeczytajcie wszystkie fragmenty tekstu i pytania. Następnie odpowiedzcie na nie, postępując zgodnie ze wskazówkami. Odpowiedzi należy zaznaczyć, całkowicie wypełniając kółka w arkuszu. Nie wykraczajcie ołówkiem poza te kółka. Jeśli musicie zmienić odpowiedź, pamiętajcie, żeby całkowicie wymazać pierwszą odpowiedź.</p> <p>Jedno z pytań będzie wymagało wpisania odpowiedzi. Należy ją wpisać w arkuszu, w przewidzianym na to miejscu. Dopilnujcie, żeby ją wpisać właśnie w tym miejscu. Oceniane będą tylko odpowiedzi wpisane w wyznaczonym miejscu.</p> <p>Jeśli nie znacie odpowiedzi na jakieś pytanie, możecie przejść dalej. Jeśli ukończycie pracę przed czasem, możecie sprawdzić podane odpowiedzi i uzupełnić braki (*WYŁĄCZNIE* w tej części!). Nie przekraczajcie symbolu Stop.</p>
	<p>Na tym zakończymy odczytywanie instrukcji do testu.</p> <p>Symbol GO ON w formularzu oznacza, że można przejść do następnej strony. Gdy dojdziecie do miejsca, w którym widnieje symbol STOP, *NIE* przechodźcie dalej, dopóki nie wydam takiego polecenia.</p> <p>Przykłady symboli GO ON i STOP znajdują się na tablicy.</p> <p>Jeśli skończycie tę część i w pełni sprawdzicie swoją pracę przed czasem, podnieście rękę, a wtedy odbiorę od was materiały. Po oddaniu materiałów nie można dostać ich z powrotem.</p>

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

	WARIANT A Po oddaniu materiałów czekajcie w ciszy, aż inni zakończą pracę.
	WARIANT B Po oddaniu materiałów będziecie mogli opuścić salę.
	WARIANT C Po oddaniu materiałów możecie poczytać książkę lub inne dopuszczalne materiały, czekając aż inni skończą pracę.

	Czy macie jakieś pytania?
--	----------------------------------

Answer student questions.

 Klasy 4–8	Na rozwiązanie zadań z tej części będziecie mieli 90 minut. Powiem wam, gdy do końca zostanie tylko 10 minut. Przejdźcie do następnej strony. Teraz możecie zacząć pracę.
----------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.2).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.1).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.4.

Ensure students do not move on to other units.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets and answer documents must be closed or covered.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

	<p>Proszę, przerwijcie pracę. Włóżcie kartki z notatkami do arkusza odpowiedzi, arkusze umieśćcie w formularzu i zamknijcie formularze. Zrobimy sobie cichą, trzyminutową przerwę. Nie wolno wam teraz rozmawiać.</p>
--	--

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and answer documents and continue testing where they left off.

	<p>Otwórzcie formularze testu i arkusze odpowiedzi i kontynuujcie pracę.</p>
--	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

	<p>Zostało wam 10 minut do końca.</p>
--	--

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students with secure test materials.

	<p>Przerwijcie pracę. Czas przeznaczony na test dobiegł końca. Zamknijcie formularze testu i arkusze odpowiedzi.</p> <p>Sprawdźcie, czy znajdują się na nich wasze imię i nazwisko. Teraz zbiorę materiały.</p>
--	---

- Collect test booklets, answer documents, scratch paper, testing tools, and accessibility/ accommodations tools (as needed) from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.